



SYSTEM NETWORKS: A MULTIMODAL ANALYSIS TOOLKIT FOR REPRESENTATIONS OF MIGRANTS AND MIGRATION

IZASKUN ELORZA © 2023

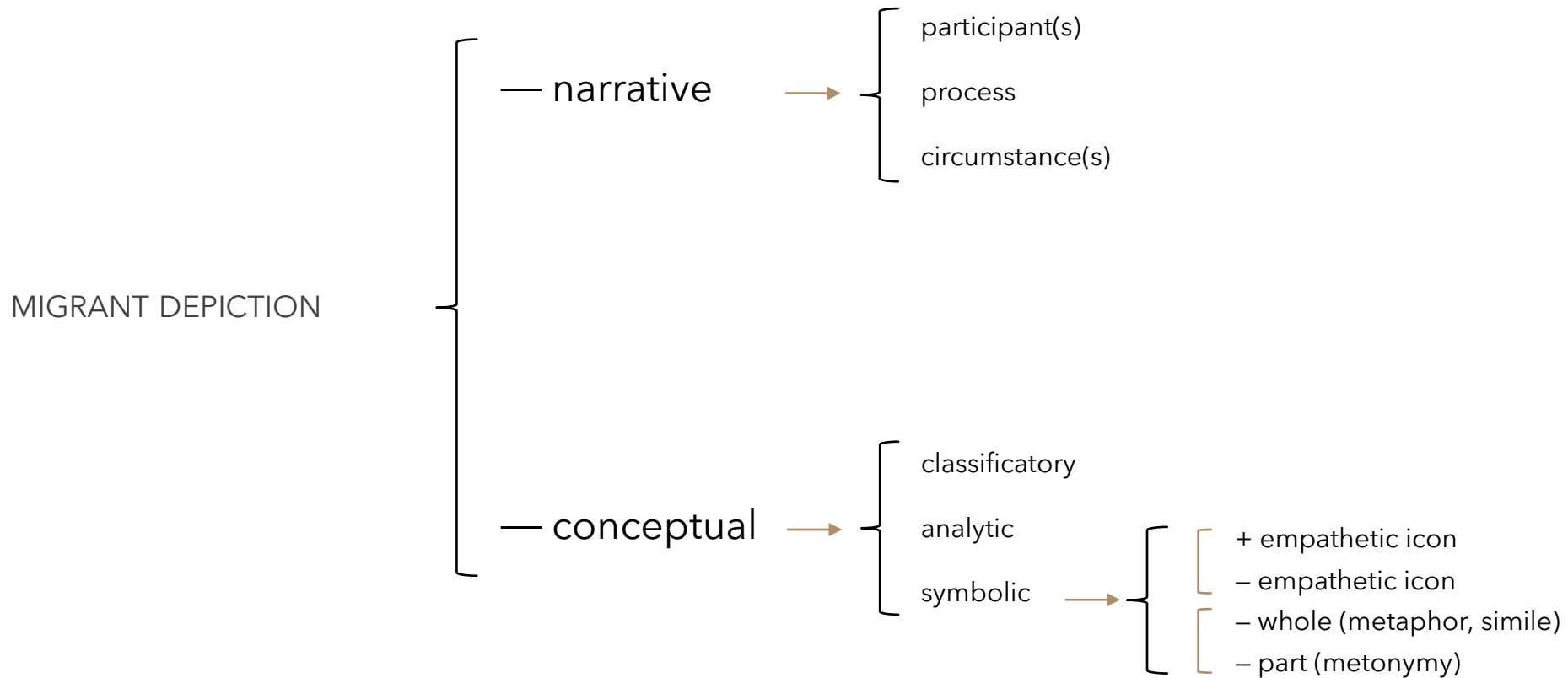
LINDES RESEARCH GROUP

UNIVERSITY OF SALAMANCA & UNIVERSITY OF
GLASGOW

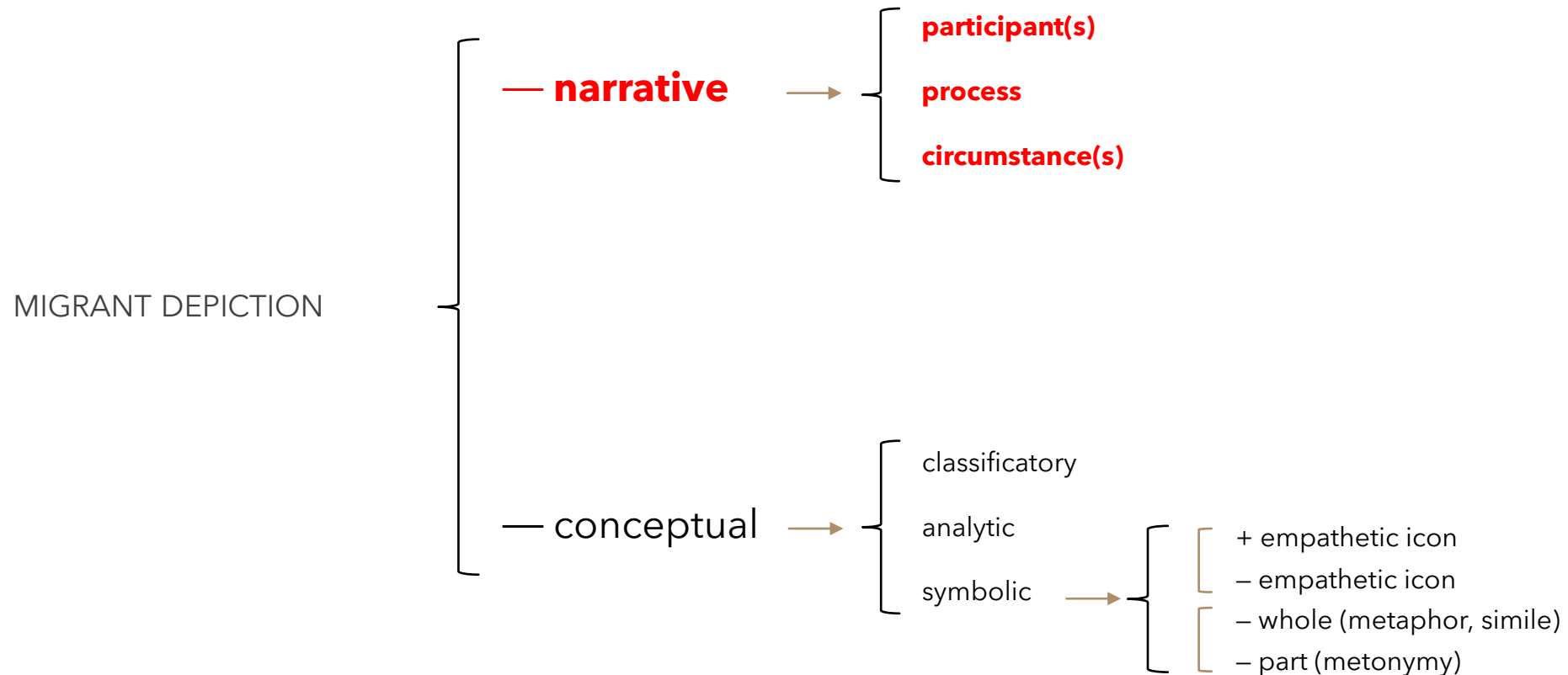
Project PID2021-124786OB-100 funded by MCIN/AEI/
10.13039/501100011033 and by “ERDF A way of making Europe”.



What is represented? MIGRANT DEPICTION CHOICES



What is represented? MIGRANT DEPICTION CHOICES



Narrative image of a traveller

What is the (main) process about?

walk



participant

she

circumstance
(background)

path, blue sky, ...



Multimodal narrative image of migrants

Verbal choices:

process → trudge (vs walk)

participants → they

circumstances → for weeks, through mud and rain
(←difficulties sustained in time)

Visual choices:

process → difficult walking (= trudge)

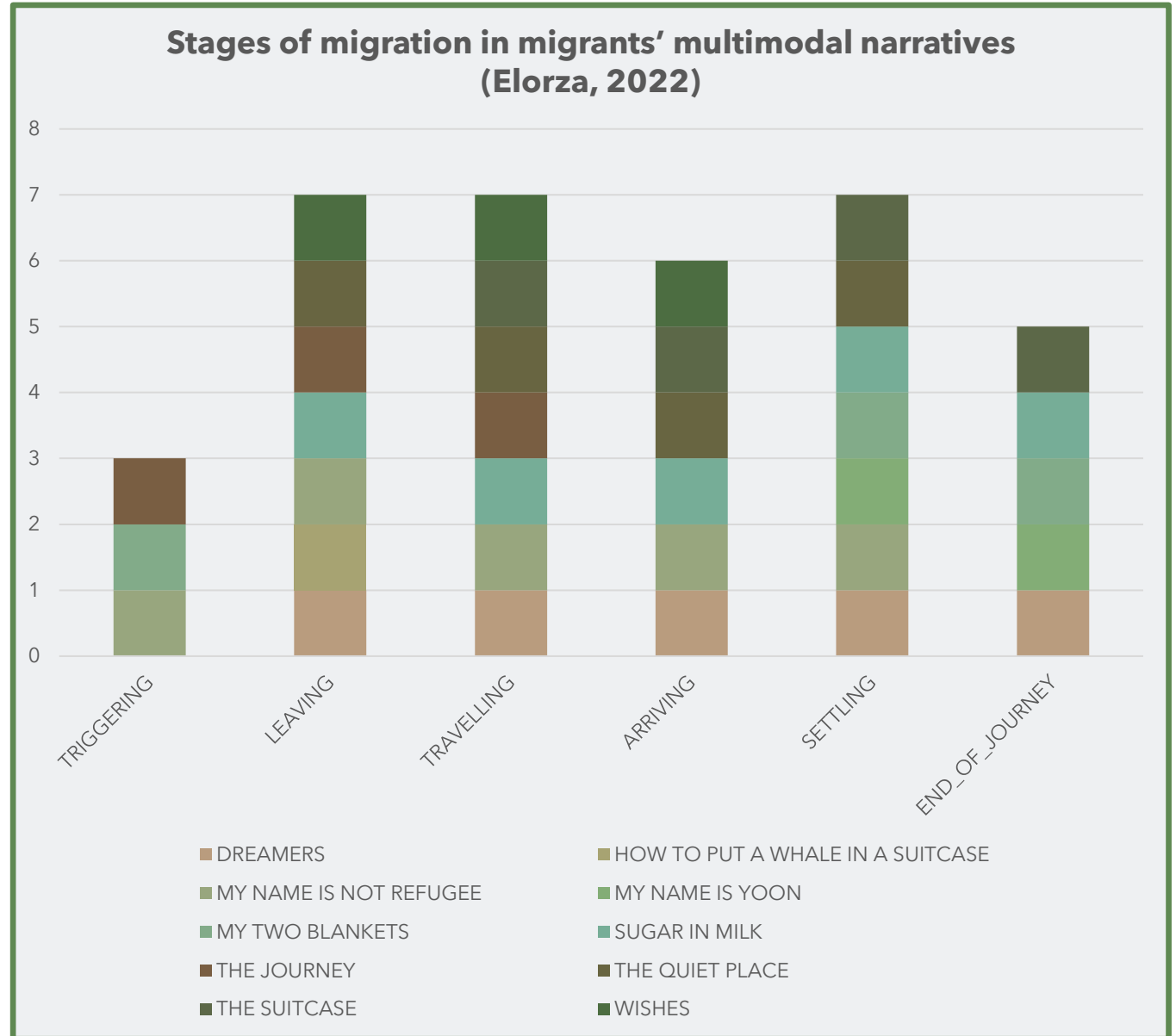
participants → they

circumstances → wind

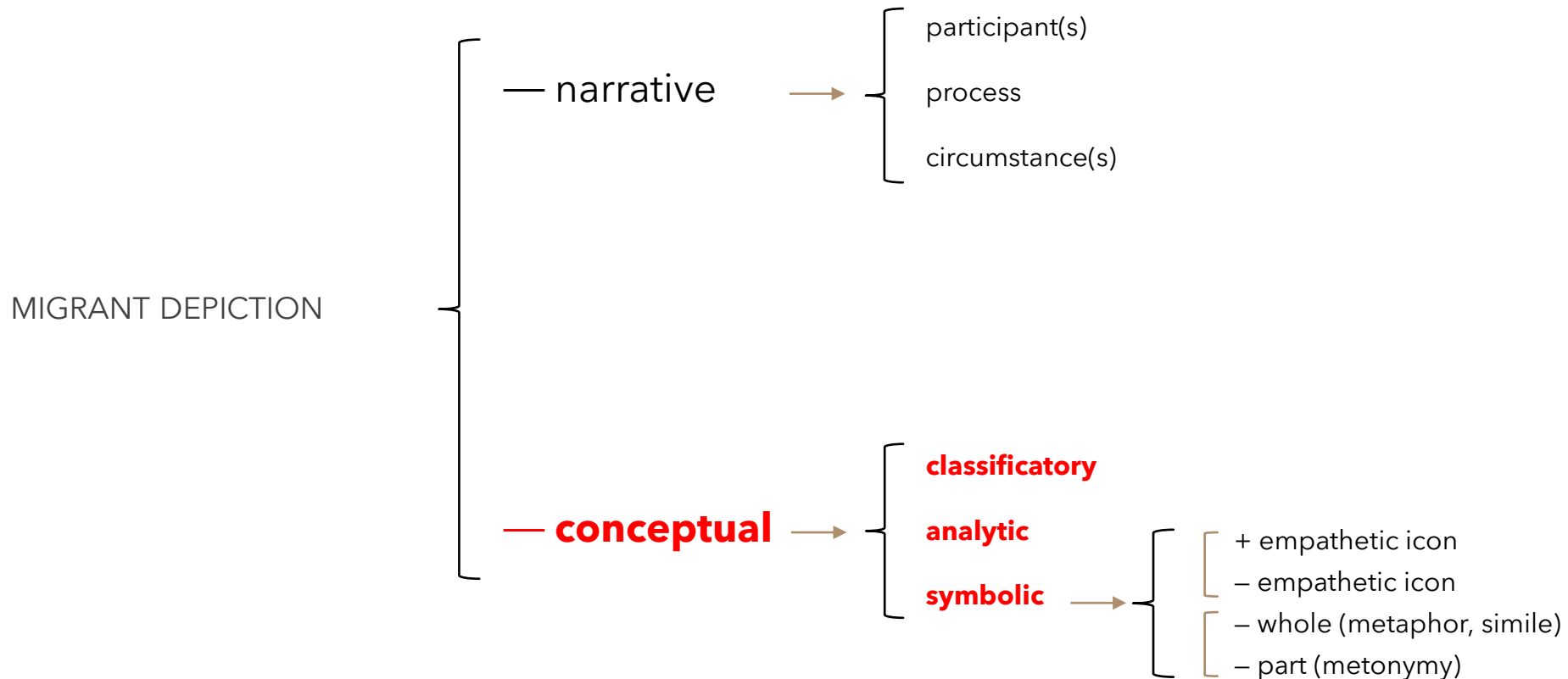
Structure of migration narratives

STAGES OF MIGRATION IN MIGRATION-THEMED PICTURE BOOKS

- What “periods of life” appear in literary narrations of migrants’ experiences?
 - 1. Triggering**
 - 2. Leaving**
 - 3. Travelling**
 - 4. Arriving**
 - 5. Settling**
 - 6. End of journey**



What is represented? MIGRANT DEPICTION CHOICES

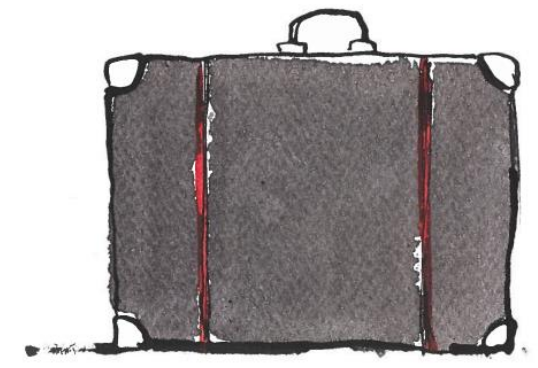
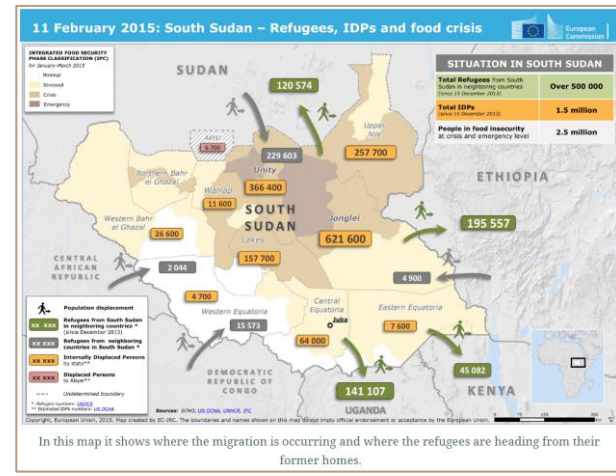


What is represented? MIGRATION DEPICTION CHOICES: CONCEPTUAL

classificatory

analytic

symbolic



<https://www.iom.int/who-migrant-0>

<https://storymaps.arcgis.com/stories/95b4fb4117ad482aa470caf9c0037cfb>

The Suitcase (Naylor Ballesteros, 2019)

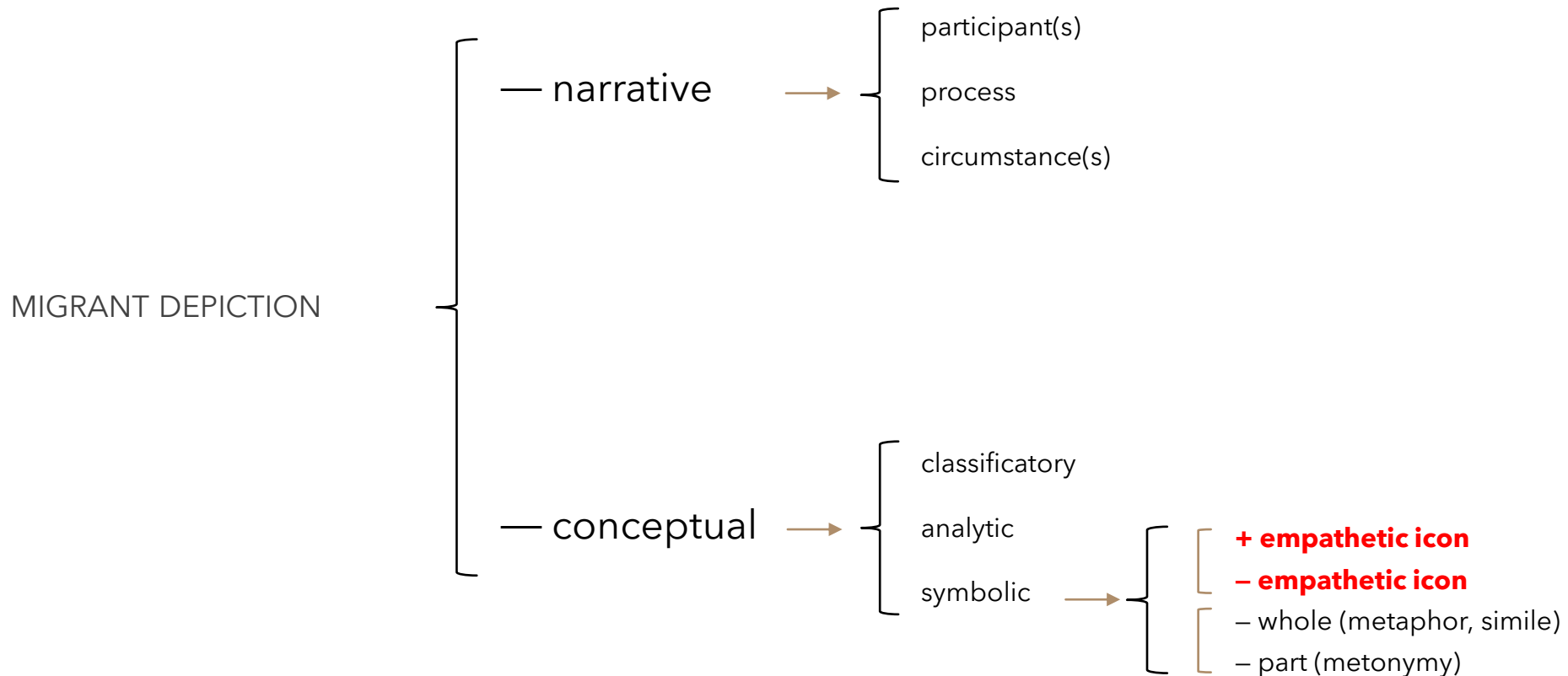
What is represented?

MIGRATION DEPICTION CHOICES: CONCEPTUAL CLASSIFICATORY



The Arrival (Tan, 2006)

What is represented? MIGRANT DEPICTION CHOICES

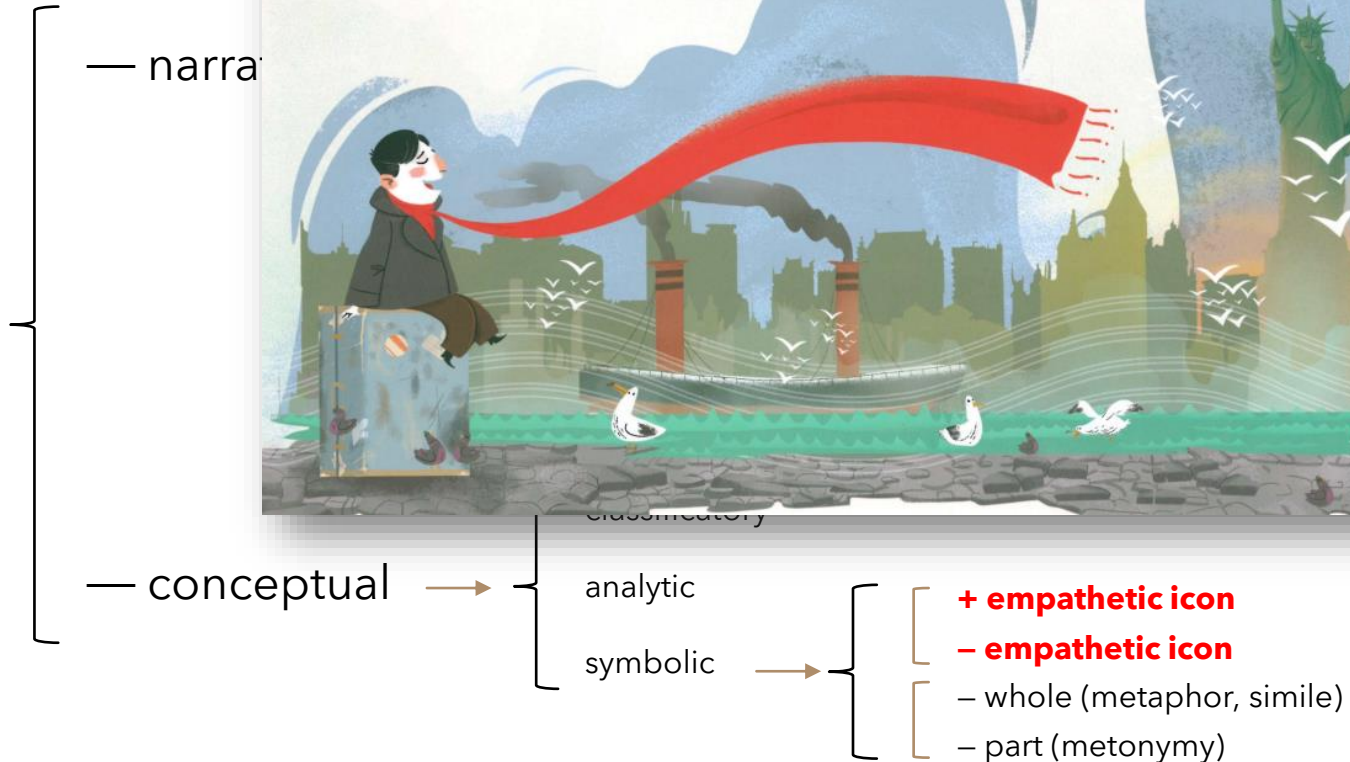


Source: Wikipedia

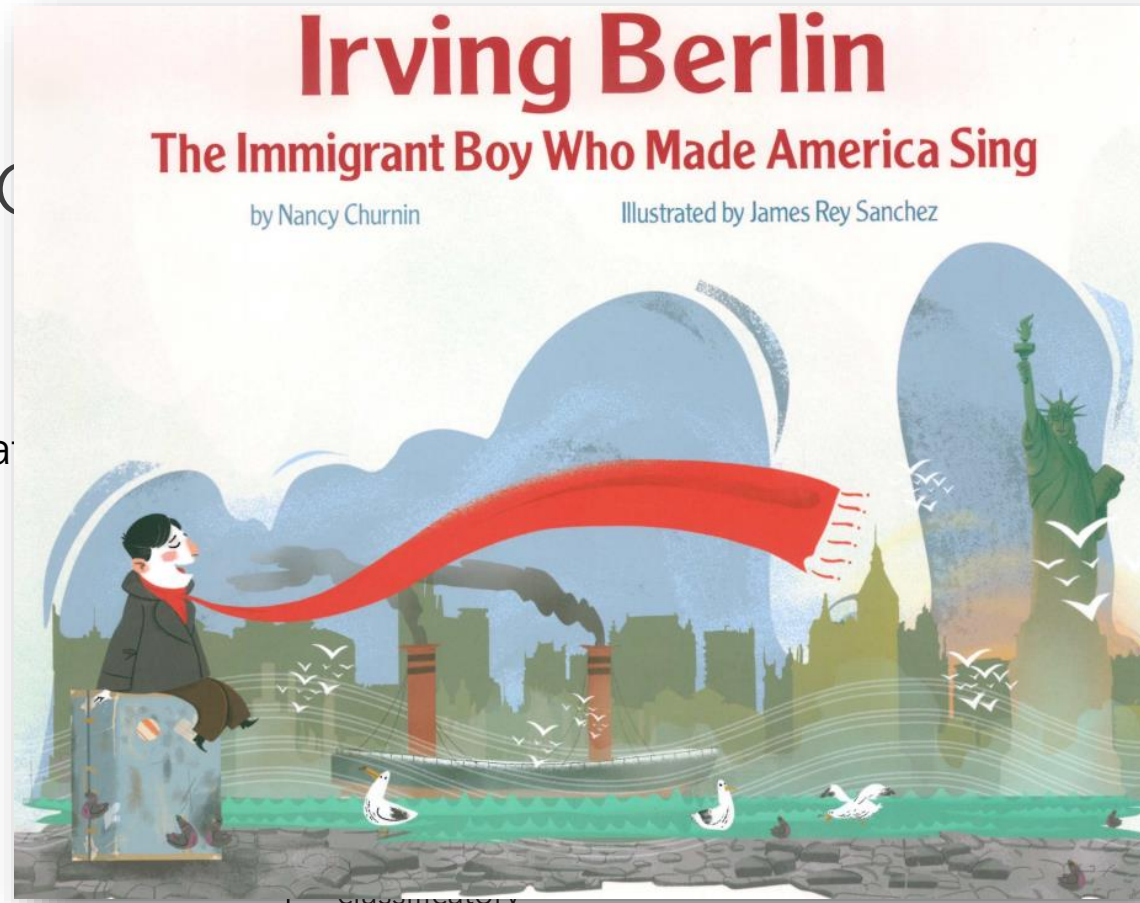
What is represented?

MIGRANT DEPICTION C

MIGRANT DEPICTION

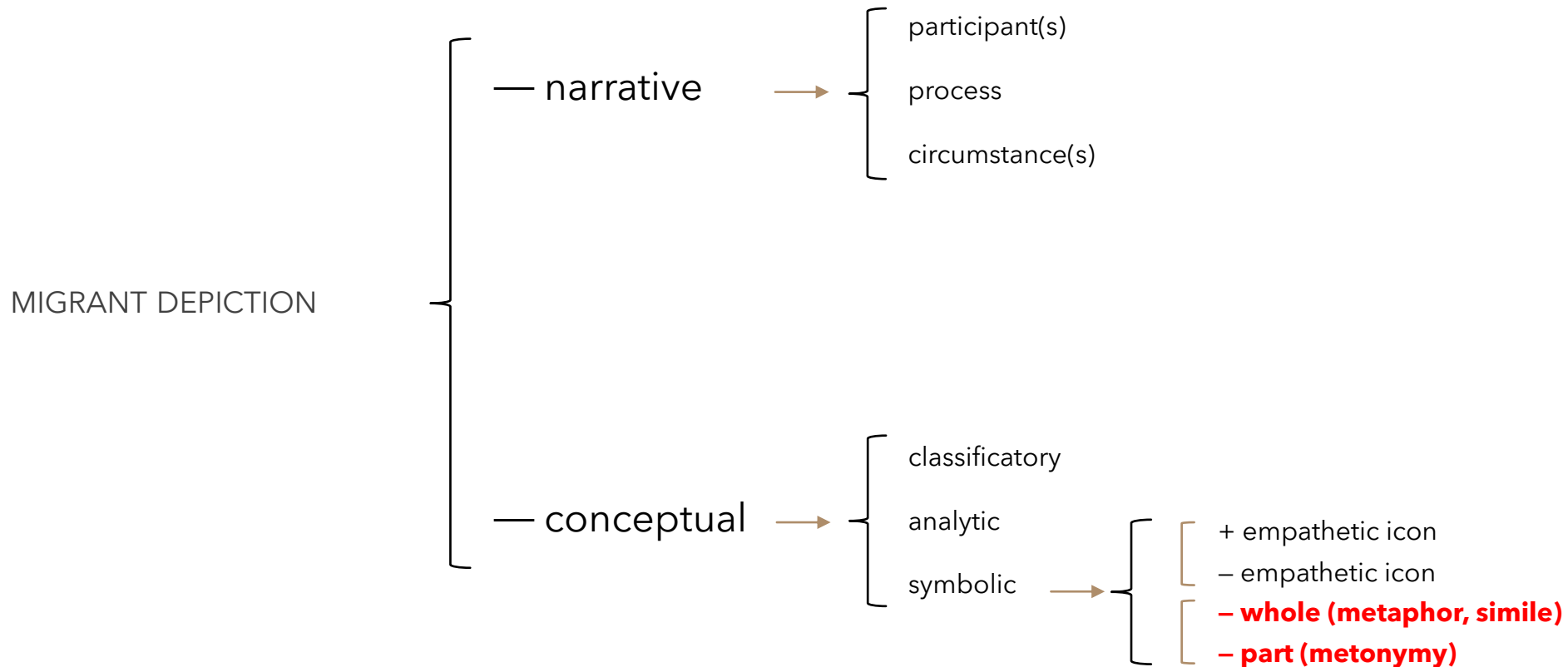


Irving Berlin (Churnin & Rey Sanchez, 2018)



Source: Wikipedia

What is represented? MIGRANT DEPICTION CHOICES



<https://www.spectator.co.uk/article/europe-s-new-migrant-crisis/>

<https://www.spectator.co.uk/article/politicians-havent-been-honest-about-immigration-to-britain/>

What is represented? MIGRANT DEPICTION CHOICES



- analytic
- symbolic →
 - + empathetic icon
 - empathetic icon
 - **whole (metaphor, simile)**
 - **part (metonymy)**

NARRATIVE VS CONCEPTUAL MIGRATION IMAGES

Narrative images tell 'a migrant story'



what is it about?

<https://cild.eu/en/2018/09/25/kyr-guidance-rescue-operations-mediterranean/>

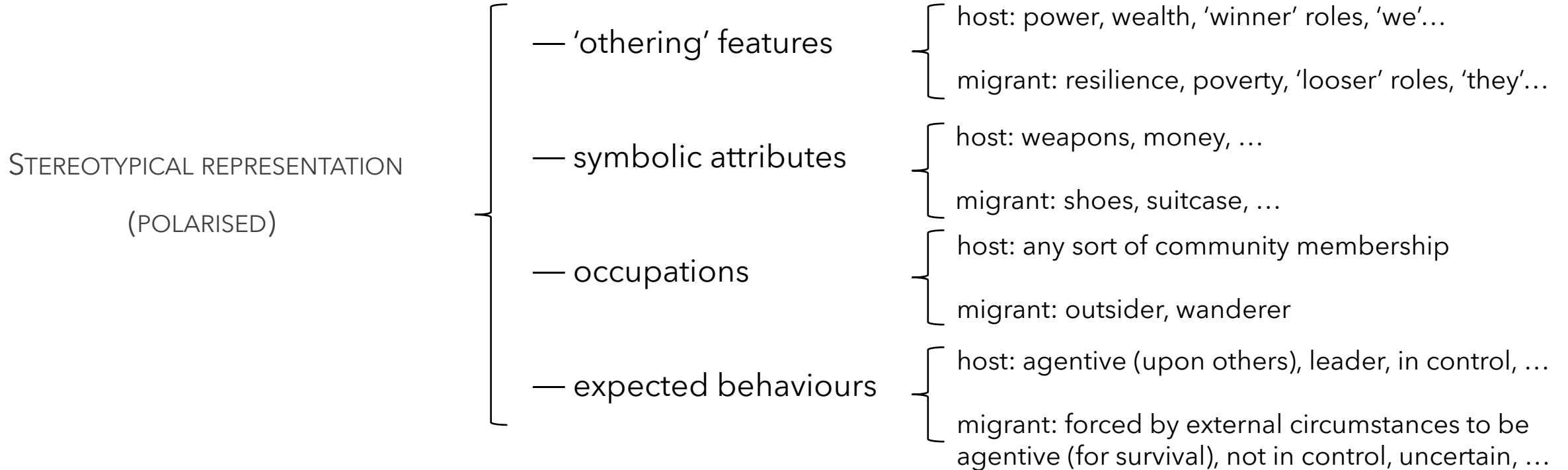
Conceptual images present migrants' 'attributes'



what and whose are the attributes shown?

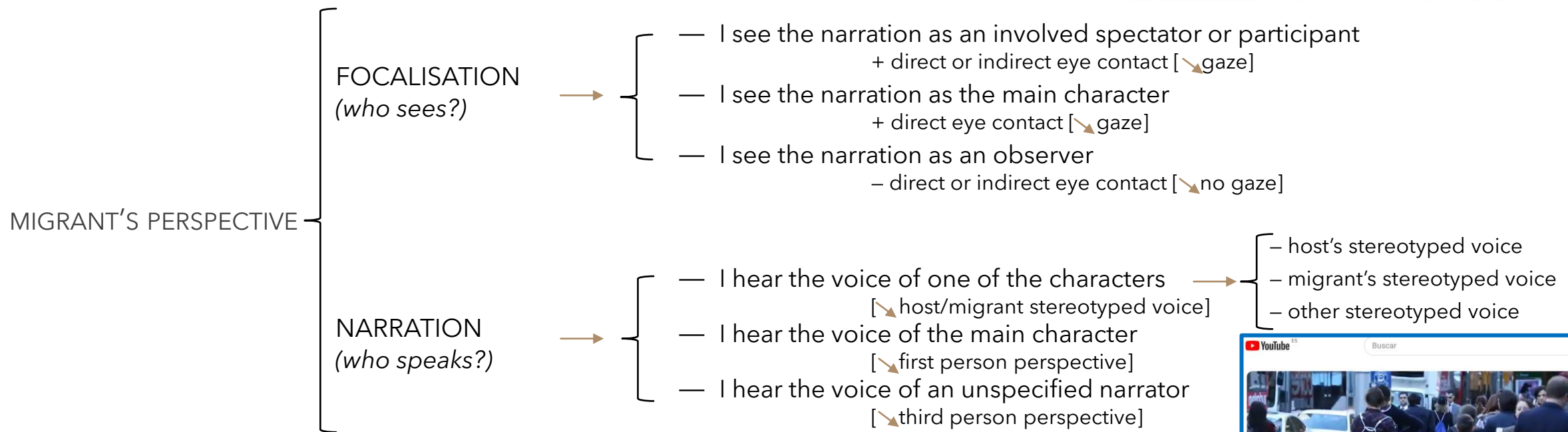
<https://reason.com/2020/09/15/the-myth-of-europes-migrant-crisis/>

What is represented? MIGRANT REPRESENTATION CHOICES

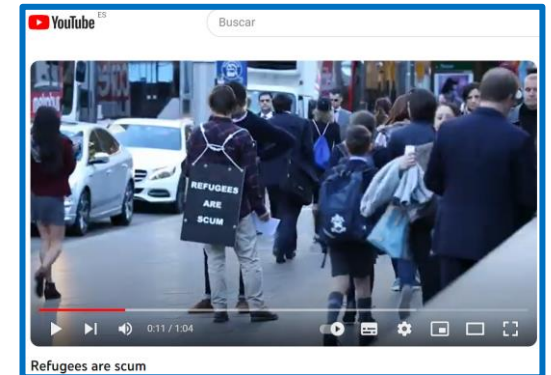


Whose perspective is it?

FOCALISATION AND NARRATION CHOICES



<https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=RQNKtbUSwNI>



Whose perspective is it? FOCALISATION AND NARRATION CHOICES

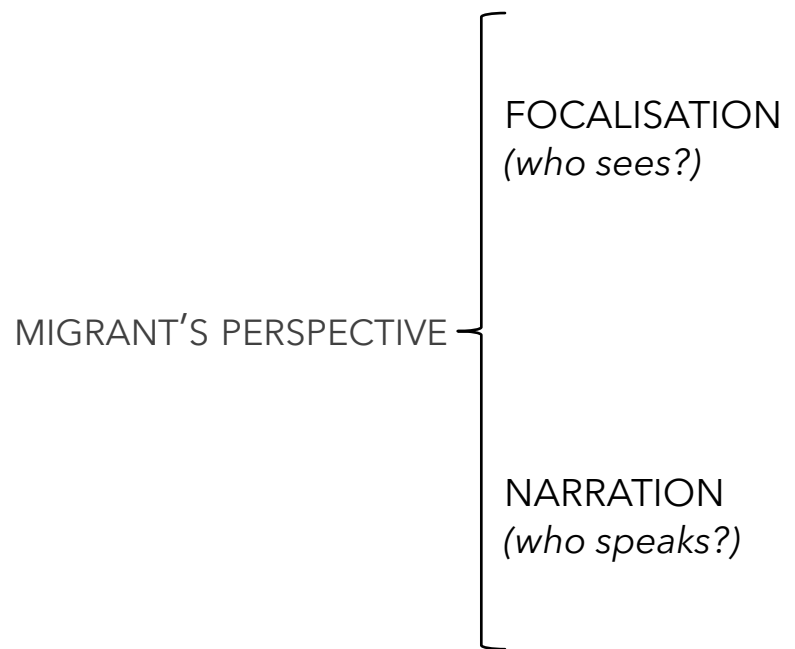
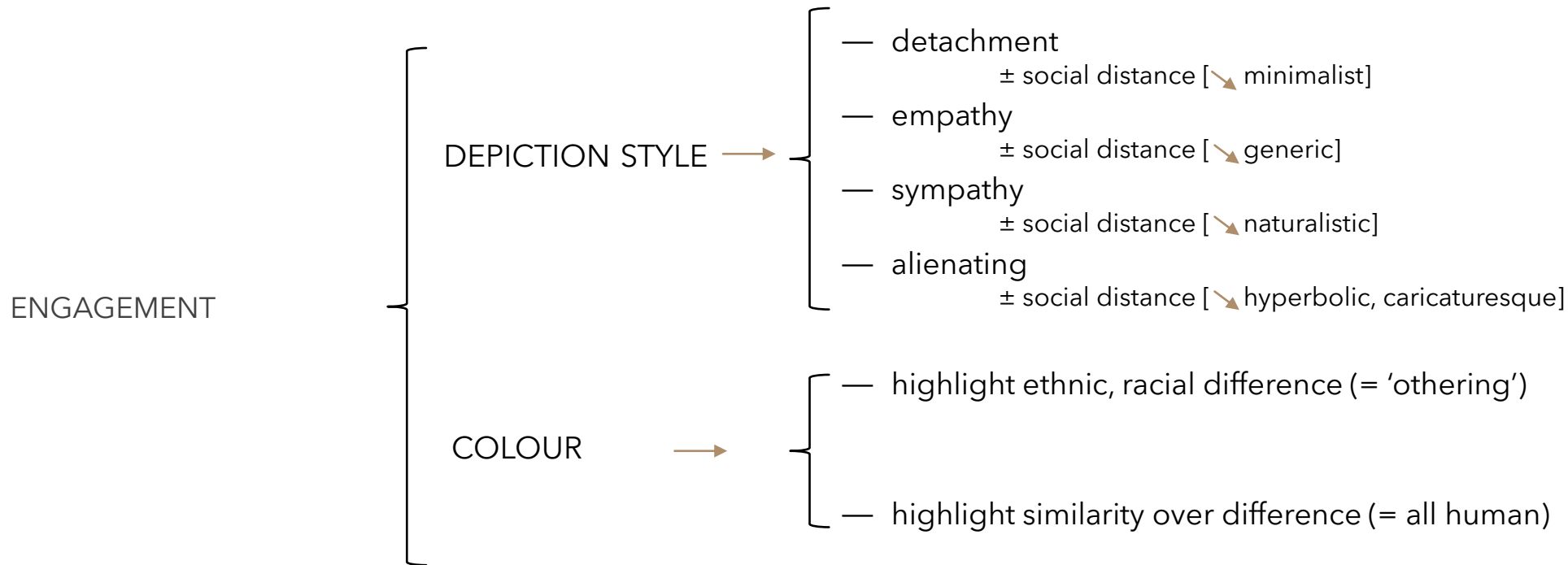


Figure 2. UK Independence Party leader Nigel Farage poses during a media launch for an EU referendum poster in London on June 16, 2016, Stefan Wermuth/Reuters.

(Gomis, 2022: 56)

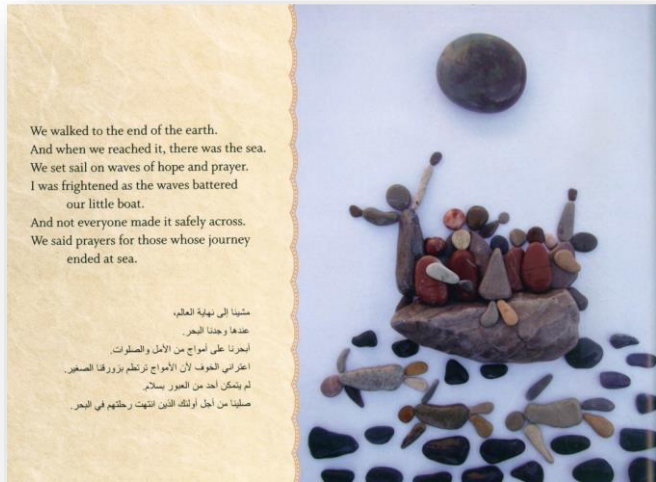
How engaging is the text?

ENGAGEMENT CHOICES



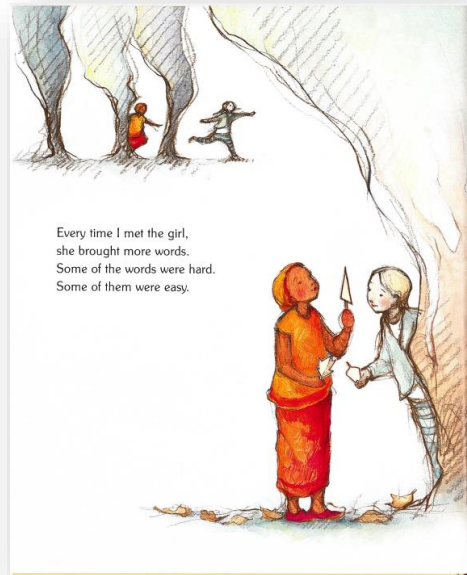
How engaging the text is? MIGRANT ENGAGEMENT CHOICES

detached appreciative
(minimalist style)



Stepping Stones (Ruurs & Badr, 2016)

empathetic
(generic style)



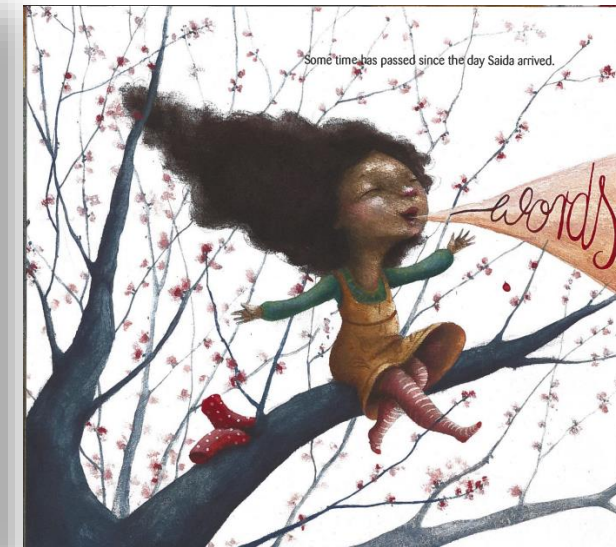
My Two Blankets (Kobald & Blackwood, 2015)

personalising
(naturalistic style)



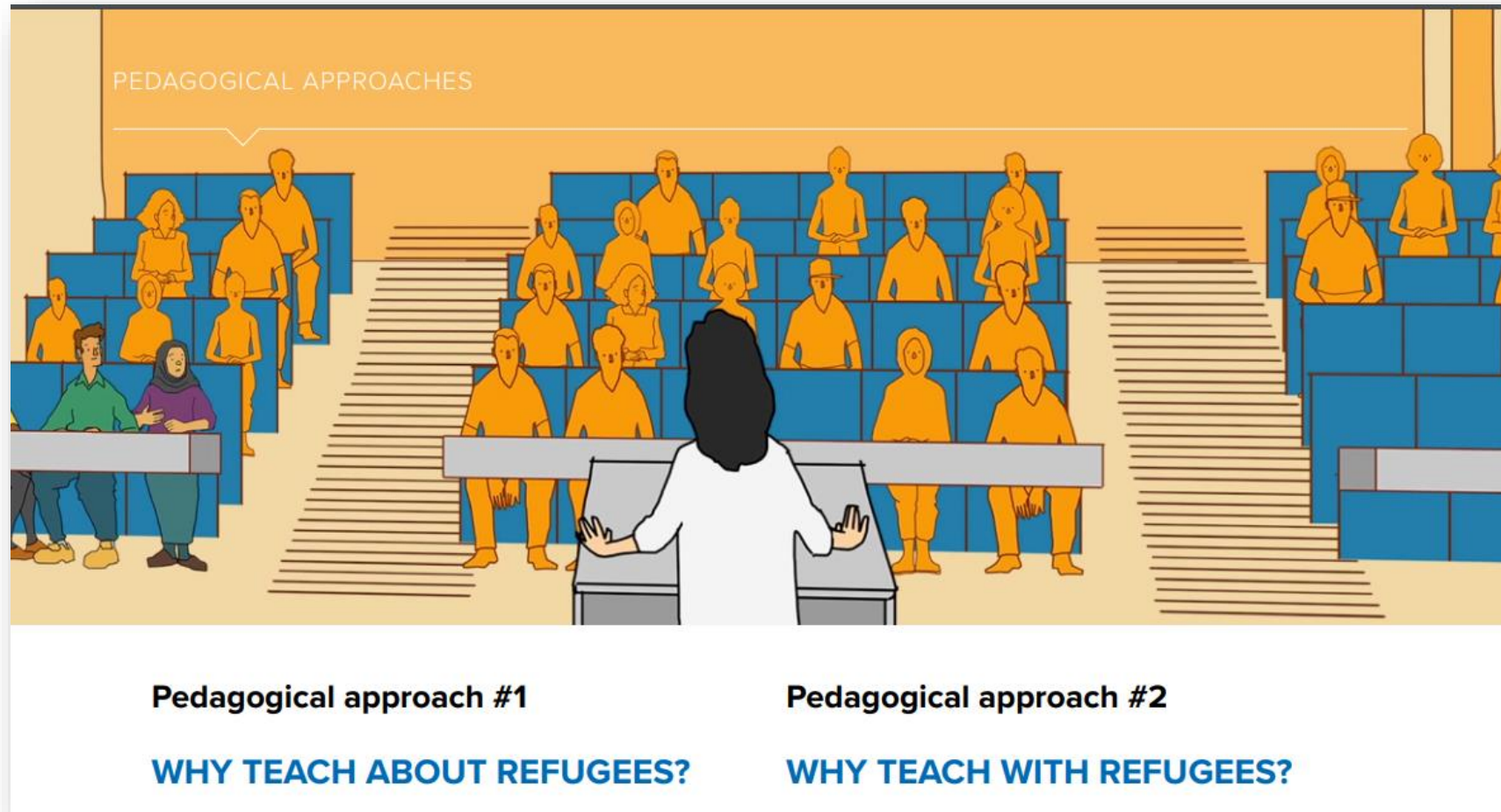
One Green Apple (Bunting_Lewin, 2006)

alienating (hyperbolic,
caricaturesque style)



The Day Saida Arrived (Gómez Redondo & Wimmer, 2020)

Colour is a semiotic resource like others: regular, with signs that are motivated by their constitution by the interests of the makers of the signs, and not arbitrary or anarchic.
(Kress & van Leeuwen 2002: 345)



How is the text organised?

COMPOSITION OPTIONS

<https://www.bbc.com/news/blogs-the-papers-36385251>



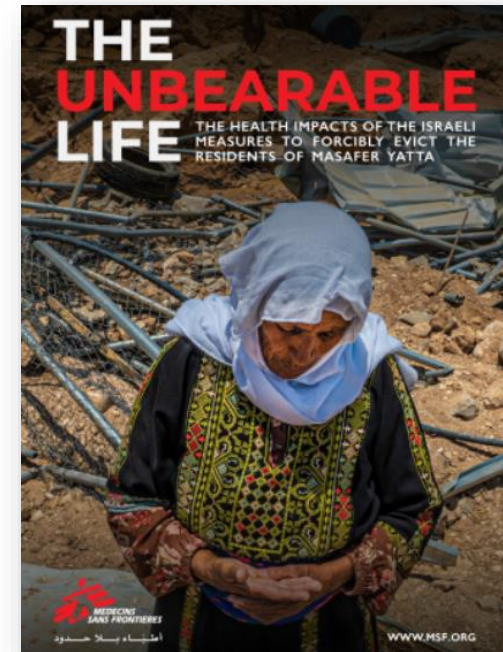
COMPOSITION

TEMPORAL
DIMENSION

→ image sequence → narrative arrangement of events

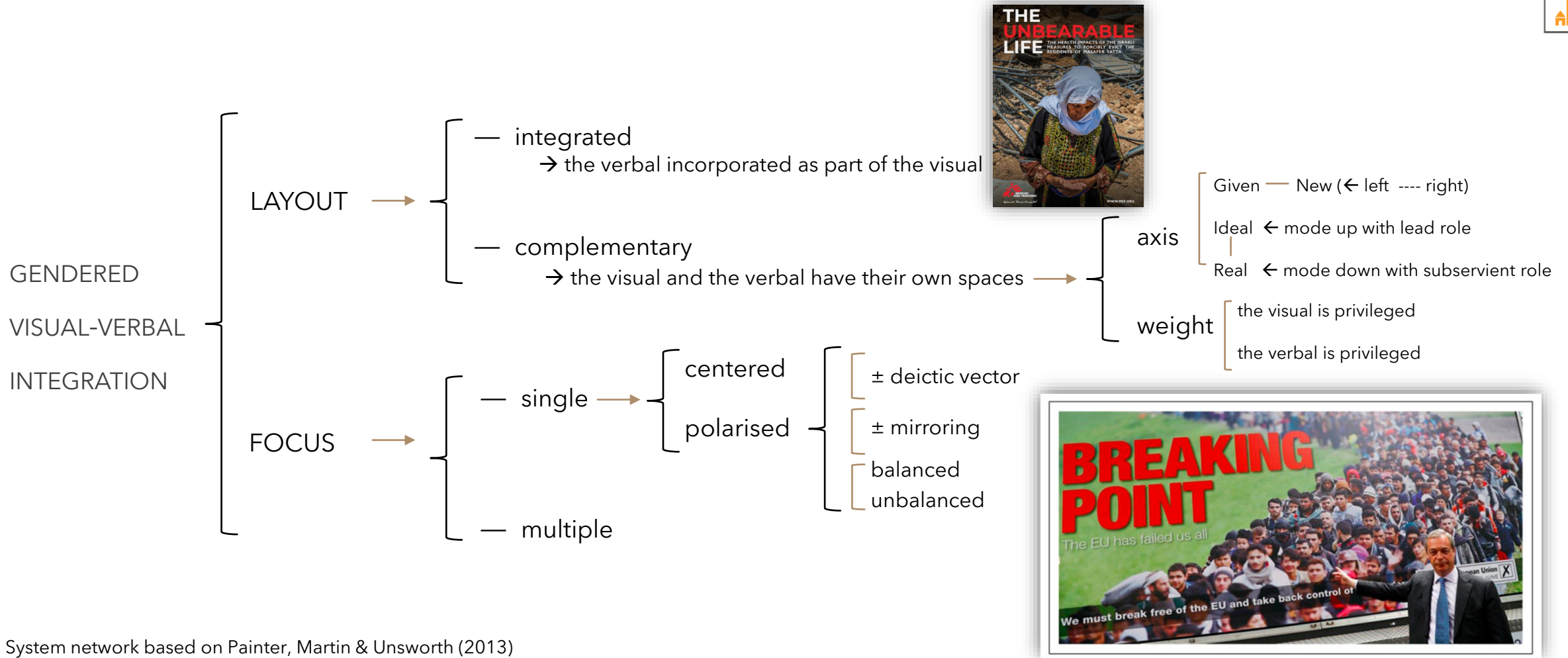
SPATIAL
DIMENSION

→ printed visual material → exploited for managing the viewer's attention



How is the text organised?

GENDERED VISUAL-VERBAL INTEGRATION OPTIONS



REFERENCES

- Elorza, I. (2022a). "Conceptualizing Migration in Multimodal Narratives for Children." Paper presented at 45th Conference of the Spanish Association of Anglo-American Studies, Cáceres, 16-18 November 2022. Cáceres: University of Extremadura, https://eventos.unex.es/_files/_event/_78901/_editorFiles/file/BOOK%20OF%20ABSTRACTS_3_0.pdf.
- Elorza, I. (2022b). Ideational construal of male challenging gender identities in children's picture books. In Moya-Guijarro, A.J. and Ventola, E. (Eds.), *A Multimodal Approach to Challenging Gender Stereotypes in Children's Picture Books*. London and New York: Routledge, 42-68.
- Gomis, E. C. (2022). Cartographies of migration and mobility as levers of deferral policies. *Convergence: The Journal of Research into New Media Technologies* 28(1), 52-69.
- Kress, G. and Van Leeuwen, Th. (2002). Colour as a semiotic mode: Notes for a grammar of colour. *Visual Communication* 1(3), 343-368.
- Kress, G. and Van Leeuwen, Th. (2006). *Reading Images: The Grammar of Visual Design*. London: Routledge.
- Oteíza, T. and Pinuer, C. (2016). De/legitimation of historical memories: Appraisal in intermodal pedagogical discourse of Chilean primary education. *Revista Signos* 49(92), 377-402.
- Painter, C., Martin, J. and Unsworth, L. (2013). *Reading Visual Narratives: Image Analysis of Children's Picture Books*. Sheffield: Equinox.

ACKNOWLEDGEMENTS

- This toolkit was presented in the Workshop 'System networks: a multimodal analysis toolkit for representations of migrants and migration' (October 27, 2023) as a training activity of the Project of Educative Innovation 'La historia de mis lenguas' (ID2023/250) led by Vasilica Mocanu (Universidad de Salamanca).
- Collaborators: LINDES Research Group (<https://lindes.usual.es>) and MIAMUL Research Project (<https://miamul.es>)

